Kristin: Hey, I just got an e-mail from Katy.

Joe: Oh, did she make it home okay?

Kristin: Yeah, she did. It was a really nice e-mail. She was thanking us for the nine days that we put her up when she was here and also for the great time that we showed her.

Joe: Yeah, I mean, thinking back, we really crammed in a lot.

Kristin: We did. She also said she enjoyed meeting you and getting to know you. She, uh, confided in me that you’re a keeper.

Joe: [laugh] Oh, oh, that’s nice. Good.

Kristin: [laugh]

Joe: Yeah, I like, y’know, it was, it was cool the way she pretty much just was able to go with the flow. I mean, y’know, we pick her up at the airport. I knew that she was really tired because she had said that she had to get up really early in the morning to catch her flight and that she really only slept a few hours…

Kristin: Right.

Joe: …so right after we pick her up, we go out and grab a bite to eat. And then we came home for, I don’t know, maybe an hour? And before you know it, we’re off to see that concert at the Warfield.

Kristin: Right. Yeah, and so we did that Saturday night. And then Sunday morning we had to wake up early and go to Bay to Breakers which she thoroughly enjoyed. And then that night we went back to the Warfield for the very last show before it closed.

Joe: Yeah, that was really cool that she was able to go to the Warfield because, I mean, that place is a landmark. It’s been around since like, y’know, the late 1800s. And, uh, here it is now that they said that they were gonna be closing it. There really was no other opportunity to go and, y’know, to see a piece of history.

Kristin: Yeah. Yeah.

Joe: What’d she have to say about Bay to Breakers? I mean that’s an, that’s an iconic San Francisco event.

Kristin: I think she was, uh, pretty shocked. Y’know Bay to Breakers, although it’s a race, you would never, never be able to tell it because it seems like it’s just a drunk costumed fest.

Joe: It seems like a party, actually, to me.

Kristin: It does. Or uncostumed, there are so many naked people as well.

Joe: Yeah, y’know what…

Kristin: So…

Joe: …y’know what the mayor said when he ran it, uh, last year?

Kristin: I, I know what you’re gonna say, but go ahead.

Joe: Yeah, he said, I was surprised there weren’t more naked people.

Kristin: I know, I love that… that, he made…

Joe: That was funny.

Kristin: …that comment. That was right when I first moved here. And I was like, yes, I’ve moved to the right place.

Joe: [laugh] That’s great.

Kristin: [laugh] But you know, as far as like other things that we did… I think she also really enjoyed getting out of the city. Um, it, y’know, one day Tim took her to Muir Woods. So she really had a great time, uh, there…

Joe: Oh man.

Kristin: …just seeing the redwoods.

Joe: Yeah, it’s beautiful up there. I mean when you go through that area… I mean, it’s breathtaking. It makes for a great picture.

Kristin: Yeah. Yeah…

Joe: The other great thing is I love the fact that so many people come from all over the world to see, uh, the big redwoods. I mean it’s really something that, y’know, you can take for granted living here. But then when you see all the people who come from, y’know, far and wide just to, y’know, come to see ‘em, you really see like, y’know, how much of an appreciation you should have for them.

Kristin: Oh yeah.

Yeah, and…

Joe: Some of those things you can’t even put your arms around they’re so big.

Kristin: I know.

Joe: You can step inside some of the trees. I mean, it’s crazy, y’know.

Kristin: Yeah. And then, uh, remember that other day, too, he drove she and I down Highway 1. That’s always nice, to drive along the coast. It’s a really pretty drive.

Joe: Oh yeah, and you can stop and go to the beach. Man, San Francisco… We have the beach. We have mountains. We have the trees. Like, we have the best of both worlds here.

Kristin: I know. My brother commented on that when he visited here.

Joe: Yeah.

*Kristin: Ei, acabei de receber um e-mail da Katy.*

*Joe: Oh, ela voltou para casa bem?*

*Kristin: Sim, ela voltou. Foi um e-mail muito bom. Ela estava nos agradecendo pelos nove dias que a hospedamos quando ela esteve aqui e também por toda a diversão.*

*Joe: Sim, quero dizer, pensando bem, nós realmente nos divertimos muito.*

*Kristin: Sim. Ela também disse que gostou de conhecê-lo. Ela, uh, me confidenciou que você é um guardião.*

*Joe: [risos] Oh, oh, isso é bom. Boa.*

*Kristin: [risos]*

*Joe: Sim, eu gosto, sabe, foi, foi legal a maneira como ela conseguiu acompanhar o fluxo. Quer dizer, sabe, nós a pegamos no aeroporto. Eu sabia que ela estava muito cansada porque ela disse que tinha levantado muito cedo para pegar o vôo e que ela realmente só dormiu algumas horas ...*

*Kristin: Certo.*

*Joe: ... logo depois de buscá-la, saímos e comemos alguma coisa. E então voltamos para casa por, eu não sei, talvez uma hora? E antes que você percebesse, estávamos indo para ver aquele show no Warfield.*

*Kristin: Certo. Sim, e foi o que fizemos naquele sábado à noite. E então no domingo de manhã tivemos que acordar cedo e ir para Bay to Breakers, que ela gostou muito. E então naquela noite nós voltamos para o Warfield para o último show antes de fechar.*

*Joe: Sim, foi muito legal ela ter ido ao Warfield porque, quer dizer, aquele lugar é um marco. Ele existe desde, sabe, o final dos anos 1800. E, uh, aqui está agora que eles disseram que iriam fechar. Realmente não havia outra oportunidade de ir e, você sabe, ver um pedaço da história.*

*Kristin: Sim. Sim.*

*Joe: O que ela tem a dizer sobre Bay to Breakers? Quero dizer, é um evento icônico de São Francisco.*

*Kristin: Eu acho que ela ficou, uh, muito chocada. Sabe, Bay to Breakers, embora seja uma corrida, você nunca, nunca seria capaz de dizer, porque parece que é apenas uma festa a fantasia de bêbados.*

*Joe: Parece uma festa, na verdade, para mim.*

*Kristin: É verdade. Ou não vestidos, há muitas pessoas nuas também.*

*Joe: Sim, quer saber ...*

*Kristin: Então ...*

*Joe: ... sabe o que o prefeito disse quando o dirigiu, uh, ano passado?*

*Kristin: Eu, eu sei o que você vai dizer, mas vá em frente.*

*Joe: Sim, ele disse, fiquei surpreso por não haver mais pessoas nuas.*

*Kristin: Eu sei, eu amo isso ... aquilo, ele fez ...*

*Joe: Isso foi engraçado.*

*Kristin: ... aquele comentário. Isso estava certo quando me mudei para cá. E eu pensei, sim, mudei para o lugar certo.*

*Joe: [risos] Isso é ótimo.*

*Kristin: [risos] Mas você sabe, tanto quanto outras coisas que fizemos ... Eu acho que ela também gostou muito de sair da cidade. Hum, sabe, um dia Tim a levou para Muir Woods. Então ela realmente se divertiu muito, uh, lá ...*

*Joe: Oh cara.*

*Kristin:… apenas vendo as sequoias.*

*Joe: Sim, é lindo lá em cima. Quero dizer, quando você passa por essa área ... quero dizer, é de tirar o fôlego. É uma ótima vista.*

*Kristin: Sim. Sim…*

*Joe: A outra coisa boa é que adoro o fato de que tantas pessoas vêm de todo o mundo para ver, uh, as grandes sequoias. Quero dizer, é realmente algo que, você sabe, você pode considerar natural viver aqui. Mas então quando você vê todas as pessoas que vêm de, sabe, de longe apenas para, sabe, vêm vê-los, você realmente vê como, sabe, o quanto você deveria ter por eles.*

*Kristin: Oh sim.*

*Sim e…*

*Joe: Algumas dessas árvores que você não consegue nem colocar seus braços ao redor, são tão grandes.*

*Kristin: Eu sei.*

*Joe: Você pode entrar em algumas das árvores. Quer dizer, é uma loucura, sabe.*

*Kristin: Sim. E então, uh, lembre-se daquele outro dia também, ele dirigiu ela e eu pela Rodovia 1. É sempre bom dirigir ao longo da costa. É uma viagem muito bonita.*

*Joe: Oh sim, e você pode parar e ir para a praia. Cara, São Francisco… Nós temos a praia. Temos montanhas. Temos as árvores. Tipo, temos o melhor dos dois mundos aqui.*

*Kristin: Eu sei. Meu irmão comentou sobre isso quando ele visitou aqui.*

*Joe: Sim.*

Joe: So what else do you think, uh … stood out in Katy’s mind?

Kristin: Well…

Joe: From her visit.

Kristin: …y’know, for me it was really fun taking her around to all my favorite bars. And she’s always up for a drink. Uh, something else that just made me think… She really enjoyed all the ethnic restaurants. Y’know…

Joe: Oh yeah, there’s great variety here.

Kristin: Yeah, we, we could eat something different every night. And although you can get ethnic food back east, they’re chains, y’know. They’re not the mom and pops that we have here.

Joe: Yeah, I’d much rather go to an independent, uh, restaurant. I mean there’s so much more… they’re so much more authentic. And they have so much more character when the people are actually from the area, uh, which the restaurant is, y’know, prov-, uh, serving food from.

Kristin: Yeah, and I would just rather support a family than some big company.

Joe: Totally. Yeah, like Baobob. That’s a great example, y’know.

Kristin: Yeah. We went there one night. She loved it.

Joe: But, y’know, the people who work there and own it are from… Y’know, the food’s East Senegalese. And all the people who work there are from West Africa. They dress, uh, y’know, in, uh… in clothes that are, y’know, uh, customarily worn by people in those regions. You look on the wall, you see all this artwork that was, uh, painted there.

Kristin: Yep.

Joe: Y’know, I love it. And then plus, my gosh, what about those coconut infused rum drinks there.

Kristin: Oh, that’s my favorite.

Joe: Oh, man.

Kristin: That’s why I like to go there, just for those drinks.

Joe: Those things melt in your mouth.

Kristin: I know.

Joe: I, I would love to have the recipe for that.

Kristin: Y’know, they have such great music, too. They really get good bands in there.

Joe: Yeah, my gosh. Uh, there was this one guy that we saw perform there. And I don’t know what his name is. But he was playin’ this instrument that was native to, uh, Africa. And I had never seen it before. But the sounds that were coming out of it just blew me away.

Kristin: Oh, wow.

Joe: Yeah.

Kristin: Y’know, we, um, we definitely crammed a lot in that week. But we still… There’s so much we didn’t get to do. I mean she says she wants to come back. In fact, she’s tryin’ to talk two of my friends into coming back with her next year. So we could do those things that she didn’t get to do when they all come back. But, I… Like, we went to Chinatown. We went to North Beach. We did that in one day. But, we just didn’t…

Joe: Yeah, there’s a lot to see there.

Kristin: There’s a lot to see and we just kind of breezed in and breezed out. So she’d probably definitely want to go back to Chinatown. We didn’t make it to Japantown at all. Y’know, you and I live here in The Mission. So she got to, to, uh, experience The Mission, y’know… see a good bit of The Mission I should say, but…

Joe: Yeah, we didn’t even take her to The Haight. She didn’t get to see all the hippies and stuff.

Kristin: No, no, no, we… no, we did.

Joe: Oh, I wasn’t with you guys, that’s right. You guys went one afternoon…

Kristin: No, no we went… no, we went for lunch one day, remember? Me, you, your friend Dan was in town, too.

Joe: Oh, yeah, yeah, yeah, okay. I do remember. Yeah, okay. Yep. Yeah, okay, good. So she did get to go to The Haight.

Kristin: Yeah.

Joe: Y’know what I would have, uh… that I really enjoyed doin’ when she was here was goin’ up to Sonoma. I mean I felt like…

Kristin: Yeah, that was a perfect way to top off her trip. That was the last day she was here.

Joe: I mean if you like wineries, I don’t know how you couldn’t like a trip like that.

Kristin: I know.

Joe: The other thing that was great is, this time when we went to Sonoma, we went to some really small wineries. And I just felt like they were so much more accommodating and welcoming when you went there, y’know? I mean, they like… some of ‘em serve snacks even. But most of them had like free tastings. Whereas when we go to those larger wineries, you just don’t get that sort of uh, um… They’re just not as, uh, as friendly and…

Kristin: Yeah.

Joe: …it seems like they don’t go out of their way to try and, uh, y’know, make you feel welcome.

Kristin: Right. Yeah, I agree.

*Joe: Então, o que mais você acha, uh ... que se destacou na mente de Katy?*

*Kristin: Bem ...*

*Joe: Da visita dela.*

*Kristin: ... sabe, para mim foi muito divertido levá-la a todos os meus bares favoritos. E ela está sempre pronta para uma bebida. Uh, outra coisa que me fez pensar… Ela realmente gostou de todos os restaurantes étnicos. Você sabe ...*

*Joe: Oh sim, há uma grande variedade aqui.*

*Kristin: Sim, nós, poderíamos comer algo diferente todas as noites. E embora você possa conseguir comida étnica no leste, eles são cadeias, sabe. Eles não são os pais que temos aqui.*

*Joe: Sim, eu prefiro muito mais ir a um, uh, restaurante independente. Quero dizer, há muito mais ... eles são muito mais autênticos. E eles têm muito mais personalidade quando as pessoas são na verdade da área, uh, de onde o restaurante está, sabe, prov-, uh, servindo comida.*

*Kristin: Sim, e eu preferia sustentar uma família do que uma grande empresa.*

*Joe: Totalmente. Sim, como Baobob. Esse é um ótimo exemplo, sabe.*

*Kristin: Sim. Nós fomos lá uma noite. Ela adorou.*

*Joe: Mas, você sabe, as pessoas que trabalham lá e as possuem são de ... Você sabe, a comida é do leste do Senegal. E todas as pessoas que trabalham lá são da África Ocidental. Eles se vestem, uh, sabe, com, uh ... com roupas que são, sabe, uh, normalmente usadas por pessoas nessas regiões. Você olha na parede, vê toda essa arte que foi, uh, pintada ali.*

*Kristin: Sim.*

*Joe: Sabe, eu adoro isso. E mais, meu Deus, aquelas bebidas de rum com infusão de coco.*

*Kristin: Oh, esse é o meu favorito.*

*Joe: Oh, cara.*

*Kristin: É por isso que gosto de ir lá, só para aquelas bebidas.*

*Joe: Essas coisas derretem na boca.*

*Kristin: Eu sei.*

*Joe: Eu adoraria ter a receita para isso.*

*Kristin: Sabe, eles têm uma ótima música também. Eles realmente colocam boas bandas lá.*

*Joe: Sim, meu Deus. Uh, havia um cara que vimos tocar lá. E eu não sei qual é o nome dele. Mas ele tocava um instrumento nativo da África. E eu nunca tinha visto isso antes. Mas os sons que saíam disso simplesmente me surpreenderam.*

*Kristin: Oh, uau.*

*Joe: Sim.*

*Kristin: Sabe, nós, hum, definitivamente acumulamos muito naquela semana. Mas ainda ... Há tanto que não conseguimos fazer. Quer dizer, ela disse que quer voltar. Na verdade, ela está tentando convencer dois dos meus amigos a voltar com ela no próximo ano. Para que pudéssemos fazer aquelas coisas que ela não conseguiu fazer quando todos voltassem. Mas, eu… Tipo, nós fomos para Chinatown. Fomos para North Beach. Fizemos isso em um dia. Mas, nós simplesmente não ...*

*Joe: Sim, há muito para ver lá.*

*Kristin: Há muito para ver e nós meio que entramos e saímos. Então, ela provavelmente iria querer voltar para Chinatown. Não chegamos em Japantown. Sabe, você e eu vivemos aqui no The Mission. Então ela teve que, para, uh, experimentar a missão, sabe ... ver um bom pedaço da missão, eu deveria dizer, mas ...*

*Joe: Sim, nós nem mesmo a levamos para o The Haight. Ela não conseguiu ver todos os hippies e outras coisas.*

*Kristin: Não, não, não, nós ... não, nós fizemos.*

*Joe: Oh, eu não estava com vocês, isso mesmo. Vocês foram uma tarde ...*

*Kristin: Não, não fomos ... não, fomos almoçar um dia, lembra? Eu, você e seu amigo Dan também estávamos na cidade.*

*Joe: Oh, sim, sim, sim, ok. Eu me lembro. Sim, ok. Sim. Sim, ok, bom. Então ela conseguiu ir ao The Haight.*

*Kristin: Sim.*

*Joe: Sabe o que eu teria, uh ... que eu realmente gostei de fazer quando ela estava aqui indo para Sonoma. Quer dizer, eu me senti como ...*

*Kristin: Sim, foi uma maneira perfeita de terminar sua viagem. Esse foi o último dia em que ela esteve aqui.*

*Joe: Quer dizer, se você gosta de vinícolas, não sei como não poderia gostar de uma viagem como essa.*

*Kristin: Eu sei.*

*Joe: Outra coisa ótima é que, desta vez, quando fomos a Sonoma, fomos a algumas vinícolas muito pequenas. E eu senti que eles eram muito mais complacentes e acolhedores quando você foi lá, sabe? Quero dizer, eles gostam ... alguns deles até servem lanches. Mas a maioria deles tinha degustações gratuitas. Considerando que, quando vamos para aquelas vinícolas maiores, você simplesmente não consegue esse tipo de uh, um ... Eles simplesmente não são tão, uh, tão amigáveis ​​e ...*

*Kristin: Sim.*

*Joe: ... parece que eles não saem de seu caminho para tentar e, uh, você sabe, fazer você se sentir bem-vindo.*

*Kristin: Certo. Sim, eu concordo.*